

## Mayıs 2021

### 1) Aşının faydaları nelerdir?

COVID-19 aşılı, COVID-19'a neden olan SARS-CoV-2 virüsüne karşı bağışıklık tepkisini tetikledikleri için bizi korurlar. Bu bağışıklık, vücudunuzun virüse karşı savaşmasında yardımcı olur, bu da virüse maruz kaldığınızda çevrenizdekileri de koruduğunuz anlamına gelir. Aşı olduysanız, başkalarına bulaştırma riskiniz büyük ölçüde azalır. Bu, özellikle COVID-19 bulaştığında hastalığı ağır geçirme riski taşıyan sağlık çalışanları, yaşlılar ve altta yatan hastalıkları kişiler gibi ciddi risk taşıyanlar için önemlidir<sup>1</sup>.

Bugün bildiğimiz kadarıyla aşı olduktan sonra COVID-19'a karşı bağışıklık en az 6-8 ay sürer. Aşı olmuş olsanız bile, hiçbir aşı % 100 koruma sağlamadığından, küçükte olsa COVID-19'a yakalanma olasılığınız vardır. Bu nedenle sosyal ilişkilerde mesafeli durmak, maske kullanmak ve sık sık ellerinizi yıkamak gibi tüm halk sağlığı önlemlerini almaya devam etmeniz önemlidir. Nüfusun büyük bir kısmı aşılandığında (yaklaşık% 70-85), COVID- 9'a karşı toplumsal bağışıklık gelişecektir<sup>2</sup>.

### 2) Kimlere aşı yapılmalı / yapılmamalıdır?

COVID-19'a karşı Yunanistan Ulusal Aşılama Kampanyasının şu andaki amacı, 18 yaş üstü tüm nüfusun aşılmasıdır. Vatandaşlara COVID-19 aşısı olup olmamaları konusunda en iyi tavsiyeleri uzman sağlıkçılar verebilirler. Pıhtılaşma bozuklukları (tromboz) veya şiddetli alerjik reaksiyon geçmişi olan kişiler önce bir doktora danışmalıdır. COVID-19 aşısının hamile kalma şansını etkilediğini kanıtlayan herhangi bir veri bulunmamaktadır. Aşı olduktan sonra hamile kalmamaya özen göstermeniz gerekmektedir.

Elde olan bilgilere göre, COVID-19 aşısının içerdiği herhangi bir bileşene karşı ciddi alerjik reaksiyon geçmişi olan kişilerin istenmeyen yan etkilerden korunmaları adına genel olarak aşılmasına izin verilmemesi gerekmektedir. Herhangi bir ilaca karşı allerjiniz var ise aşı olmadan önce mutlaka aşınızı yapacak olan sağlık personeline bunu bildirin. Eğer şu anda COVID-19 sebebiyle hasta iseniz ya da bazı semptomlarınız var ise aşınızı bu semptomlar geçer geçmez olabilirsiniz.

### COVID-19 geçirdiysem aşı olmalı mıyım?

COVID-19 geçirmiş olsanız bile size önerildiğinde aşı olmanız gerekir. COVID-19 enfeksiyonundan sonra kazanılan bağışıklık kişiden kişiye değişir ve doğal olarak kazanılmış bağışıklığın ne kadar süreceği net değildir<sup>3</sup>.

<sup>1</sup> DSÖ (WHO) Aşının faydaları, [https://www.who.int/news-room/q-a-detail/coronavirus-disease-\(covid-19\)-vaccines](https://www.who.int/news-room/q-a-detail/coronavirus-disease-(covid-19)-vaccines)

<sup>2</sup> Bkz. <https://emvolio.gov.gr/syxnes-erotiseis>

<sup>3</sup> DSÖ (WHO) COVID-19'a yakalandıysam aşı olmalı mıyım [https://www.who.int/news-room/q-a-detail/coronavirus-disease-\(covid-19\)-vaccines](https://www.who.int/news-room/q-a-detail/coronavirus-disease-(covid-19)-vaccines)

### 3) Eğer istersem nasıl aşı olabilirim?

Ulusal aşılama planı, 18 yaşın üzerindeki tüm kişilerin aşılmasını öngörür. Aşı herkes için ücretsizdir. Aşılar yaş grubuna, mesleğe (örneğin sağlık sisteminde ön saflarda çalışıp çalışmadığınıza) veya altta yatan belirli sağlık sorunları olan bir gruba ait olup olmadığınıza bakılarak, programlı olarak yapılır. Aşamalı olarak aşılama için uygun olarak belirlenmiş yeni gruplar açıklanmaktadır. Aşı için randevunuzu, sadece yaş grubunuzun aşı için seçildiği ilan edildiğinde alabilirsiniz. Şu anda aşı için seçilmiş grup 30 yaş üzerindeki herkesi kapsar. Aşı/aşılar için gün ve saat belirleme seçeneğiniz olacaktır. Randevu aldığınızda size hemen yazılı bir mesaj gelecektir.

#### Halihazırda aşı için uygun olan gruplara dahil olup olmadığınızı kontrol edebilirsiniz:

- [Verilen bu linke](#) AMKA (Sosyal Güvenlik Kayıt Numarası) ve AFM (Vergi Kayıt Numarası) veya soyadınızı girerek
- Aynı zamanda size en yakın KEP veya bir eczane ile iletişim kurarak aşı için halihazırda belirlenmiş gruplardan birine dahil olup olmadığınızı öğrenebilirsiniz.
- Şu anda aşılana bilecek nüfus grubuna dahil olup olmadığınızı, 13034'e AMKA [boşluk] Soyadı şeklinde bir SMS (yazılı mesaj) göndererek kontrol edebilirsiniz.

#### Randevu almak için:

Yunanistan'da aşı olmak için kullanılan yöntemlerin başında, bir Vatandaş Hizmet Merkezine (KEP), bir eczaneye veya <https://emvolio.gov.gr/> adresindeki resmi aşı platformuna giderek bir randevu almak geilir. COVID-19 aşısı Yunanistan'daki herkes için ücretsiz olduğu için herhangi bir ödeme yapmanız gerekmeyecektir.

- AMKA veya ΠΑΑΥΠΑ (ΠΑΑΥΠΑ: Yabancılar için Geçici Sağlık Sigortası Numarası) numaranız varsa ve aşıya erişimi olan gruplara dahil olduğunuzu teyit ettiyseniz, bir **eczaneden** veya **KEP**'ten randevu alabilirsiniz. İhtiyacınız olan tek şey AMKA veya ΠΑΑΥΠΑ numaranızın yanınızda olmasıdır.
- AMKA veya ΠΑΑΥΠΑ numaranız ve buna ek olarak Vergi Kayıt Numaranız (AFM) ile TAXISnet'e bir kullanıcı adı ve şifresi ile ulaşabiliyorsanız , <https://emvolio.gov.gr/> platformu üzerinden aşı randevunuzu planlayabilirsiniz. Yunanca [açıklamalara buradan bakabilirsiniz](#).
- AMKA veya ΠΑΑΥΠΑ numaranız yok ise aşı olabilmek için geçici AMKA (PAMKA) numarası edinebilirsiniz. Çok yakında Hükümet tarafından PAMKA numarasının nasıl alınabileceğini açıklayan bilgiler verilecektir. Yardıma ihtiyacınız olursa, [RI \(REFUGEE Info\) Facebook sayfasına](#) mesaj gönderebilirsiniz.

\*Hükümet, adalardaki Mülteci Kabul ve Kayıt Merkezlerinde (Kabul Merkezleri) ve anakaradaki Kabul Merkezlerinde ikamet eden sığınmacılar için özel bir aşı planı uygulanacağını duyurdu. Önümüzdeki günlerde daha fazla bilgi verilmesi bekleniyor.

#### 4) AMKA / PAAYPA ve/veya AFM numaram yok, aşı olabilir miyim?

Evet! AMKA veya PAAYPA numarası olmadan nasıl aşı olunacağına dair daha fazla bilgi kısa süre içinde sağlanacaktır. Lütfen bir sosyal hizmet görevlisine veya [RI \(REFUGEE Info\) Facebook sayfasına](#) mesaj göndererek sorun.

#### 5) COVID-19 aşıları güvenli midir?

COVID-19 aşıları güvenlidir ve hastaneye yatmak veya ölümlerle sonuçlanabilecek ciddi bir COVID-19 hastalığının başlamasını önlemeye yardımcı olacaktır. Tüm COVID-19 aşılarının emniyetini sağlamaya katkıda bulunan katı güvenlik önlemleri alınmıştır. COVID-19 aşıları için güvenlik gereksinimleri, Avrupa Birliği'ndeki diğer aşılarla aynıdır<sup>4</sup>. COVID-19 aşılarının hızla dağıtılması güvenlik ve etkinlik testi prosedürleri atlanmadan yapılmıştır<sup>5</sup>. Uluslararası tıp otoriteleri, Avrupa Birliği (AB) ve ulusal otoriteler tarafından onaylanmadan önce, size sağlanan her tür aşı, **güvenli ve etkili aynı zamanda aşının herkes için uygun olduğundan emin olmak için** çok titiz klinik deneylerden geçmiş olacaktır.

Şimdiye kadar, Yunanistan'da üç milyondan fazla kişiye COVID-19 aşısı yapıldı ve dünya çapında bir milyar kişi ilk dozu aldı<sup>6</sup>, bununla birlikte alerjik reaksiyonlar veya kan pıhtılaşma sorunları gibi ciddi yan etkilere ilişkin raporlar çok nadirdir<sup>7</sup>. Hepimiz koronavirüs ile enfekte olma riski altındayız ve bu risk diğer çok ender görülen etkilerin riskinden daha yüksektir. Tüm aşılar da olduğu gibi, COVID-19 aşılarının kullanımı, aşı olacak herkesin güvenliğini sağlamak için hala çok yakın takip altındadır.

#### 6) COVID-19 aşıları yan etkilere neden olur mu?

Her aşıda olabileceği gibi, COVID-19 aşıları da çoğu hafif veya orta şiddetli ve birkaç gün içinde kaybolan yan etkilere neden olabilir<sup>8</sup>. Bazıları hiçbir yan etki göstermez. Diğerleri, enjeksiyon bölgesinde şişme, kızarıklık ve ağrı, ateş, baş ağrısı, yorgunluk, kas ağrıları, titreme ve mide bulantısı gibi yaygın yan etkiler bildirmişlerdir<sup>9</sup>. Aşıdan sonra aşığı yapan sağlık personeli, tepkinizi kontrol etmek için 15-30 dakika beklemenizi isteyecektir.

Aşılama sonrası yan etkilerin ortaya çıkması, aşının vücudunuzda koruma (bağışıklık) oluşturmaya ve işe yaraya başladığı anlamına gelir. Semptomlar kötüleşirse veya endişeleniyorsanız, bunları değerlendirmesi için bir doktora veya sağlık uzmanına danışmanız önerilir<sup>10</sup>. Aşı reaksiyonları, tekrarlayan veya yeni yan etkileri tespit etmek için dünya çapında yetkili uzman otoriteler tarafından sürekli olarak izlenmektedir. Çok düşük yan etki riskine karşılık COVID-19 virüsüne karşı korunmuş olmanın yararlarının dikkate alınması önemlidir<sup>11</sup>.

<sup>4</sup> <https://www.ema.europa.eu/en/human-regulatory/overview/public-health-threats/coronavirus-disease-covid-19/treatments-vaccines/vaccines-covid-19/covid-19-vaccines-key-facts#how-are-vaccines-being-rolled-out-in-the-eu?-section>

<sup>5</sup> <https://eody.gov.gr/erotiseis-kai-apantiseis-schetika-me-ton-emvoliasmo-gia-ton-koronoio-sars-cov-2>

<sup>6</sup> <https://www.bloomberg.com/graphics/covid-vaccine-tracker-global-distribution/>

<sup>7</sup> <https://www.nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/coronavirus-vaccination/coronavirus-vaccine>

<sup>8</sup> <https://www.who.int/news-room/feature-stories/detail/side-effects-of-covid-19-vaccines>

<sup>9</sup> <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/safety/safety-of-vaccines.html>

<sup>10</sup> EODY'ye göre: Aşının yan etkileri, çevrimiçi aramaya izin veren Sarı Kart sistemi aracılığıyla rapor edilir. <https://www.eof.gr/web/guest/yellowgeneral> – Yunanca ve kullanımı kolay olmayan web sitesi.

<sup>11</sup> <https://www.youtube.com/watch?v=A1fUMTgMoKk>

## Uzun vadeli yan etkiler

İstenmeyen yan etkiler genellikle COVID-19 aşısını olduktan sonraki ilk birkaç gün içinde ortaya çıkar. Uzun vadeli sağlık sorunlarına neden olan ciddi yan etkiler çok düşüktür. Var olan bütün COVID-19 aşıları da dahil olmak üzere tüm aşılar, yaygın kullanım ve dağıtım için onaylanmadan önce uzun bir süre yan etkiler açısından klinik olarak test edilir<sup>12</sup>.

## Hangi aşığı yaptırmalıyım?

Size önerilen aşığı yaptırmak durumundasınız. Dağıtılan her aşı, güvenlik ve etkinlik standartlarına uygundur.

## 7) Aşıdan sonra korunma önlemlerini almayı bırakabilir miyiz?

Aşı yoluyla COVID-19'a karşı tam korunma, ikinci dozdan (çoğu aşı için) veya ilk dozdan (yalnızca Johnson & Johnson aşısı) yaklaşık 21 gün sonra başlar. Bu süre geçmeden önce virüse yakalanma ihtimaliniz bulunmaktadır, bu nedenle hem aşı dozları arasında hem de aşılamadan sonra sosyal mesafe kurallarına uymanız önemlidir.

COVID-19 aşısı sizi hastalanmaktan koruyacaktır ancak 21 gün sonra bile, bu başkalarına bulaştırmanızı da engelleyeceği anlamına gelmez. Herkesin aşı olması belli bir zaman alacaktır, bu nedenle COVID 19'a karşı önlem almaya devam etmeniz önemlidir (maske takmak, hijyen, sosyal mesafe). Kış aylarında, insanlar kapalı yerlerde daha fazla zaman geçirme eğiliminde olduklarından pencereleri sık sık açarak bulunduğunuz yerde hava akımını sağlamanız yararlı olacaktır.

## 8) Daha fazla bilgi/yardım nereden alabilirim?

Koronavirüs Hastalığı (COVID-19) ve aşılar hakkındaki bilgilere, çoğu aşağıda listelenen çeşitli kaynaklardan ulaşabilirsiniz<sup>13</sup>:

### ➤ Web siteleri:

- Ulusal Halk Sağlığı Organizasyonu <https://eody.gov.gr/en/covid-19/> | Web sitesi Yunanca ve İngilizce olarak kullanıma açıktır.
- Ulusal aşı kampanyası <https://emvolio.gov.gr/>
- Birleşmiş Milletler Mülteciler Yüksek Komiserliği'nin Yardım Web Sitesi <https://help.unhcr.org/greece/>
- Refugee.Info: <https://www.refugee.info/greece> | Web sitesi İngilizce, Fransızca, Arapça, Farsça, Urduca dillerinde kullanıma açıktır.

### ➤ Yardım hatları:

- Ulusal Halk Sağlığı Örgütü (EODY): +30 2105212000 veya 1135 | Yunanca ve İngilizce olarak 7/24 mevcuttur.
- Refugee.Info Facebook Messenger <https://www.refugee.info/greece> | İngilizce, Fransızca, Arapça, Farsça, Urduca olarak mevcuttur
- Yunan Kızılhaçı (HRC) [Mülteciler için Çok Fonksiyonlu \(MFC\) Merkez](#): +302105140440 (sabit telefon) ya da +306934724893 (WhatsApp/Viber),

<sup>12</sup> <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/safety/safety-of-vaccines.html>

<sup>13</sup> Kaynak listesi tam kapsamlı olmayabilir ve çeşitli birimler bilgilendirme kampanyalarına daha aktif olarak katıldıkça yeni güncellemeler olabilir.

## Sıkça Sorulan Sorular (FAQ)

Pzt. - Cum., 09:00. - 20:00 | Yunanca, İngilizce, Arapça, Farsça / Dari, Pasto, Rusça, Fransızca, Swahili, Kinyarwanda, Kirundi, Türkçe, Urduca, Madingo, Malinke, Susu, Fulanice (Pölce) ve Kisi dillerinde mevcuttur.

- Yunan Mülteci Konseyi (GCR) Yardım Hattı: çalışma saatleri için buraya bakın: [https://www.gcr.gr/media/k2/attachments/GCR\\_HELPLINE\\_ENGLISH.pdf](https://www.gcr.gr/media/k2/attachments/GCR_HELPLINE_ENGLISH.pdf)

➤ Şahsen<sup>14</sup>:

- Mülteci Kabul ve Kimlik Kayıt (KYT) Açık Merkezi,: EODY saha personeli

## 9) Yanlış bilgi ve söylentilerle nasıl başa çıkılır?

Aşılar ve COVID-19 hakkında birçok söylenti ve efsane vardır. İnternette aşılara ilgili bilgileri değerlendirmeden önce, bu bilginin güvenilir bir kaynaktan gelip gelmediğini ve düzenli olarak güncellendiğini kontrol edin. Bunları bulmanıza yardımcı olmak için, Dünya Sağlık Örgütü (WHO), yalnızca güvenilir bilimsel kanıtlara ve önde gelen teknik uzmanların bağımsız incelemelerine dayalı bilgiler sağlayan bir dizi uluslararası web sitesini incelemiş ve onaylamıştır. Bu sitelerin tümü [Aşı Güvenliği Ağı \(Vaccine Safety Net\)](#) üyesidir.

---

<sup>14</sup> Kendi doktorunuza veya ikâmet ettiğiniz yere yakın herhangi bir uzman doktora danışabilirsiniz.